



revolutionary dispensing solutions



BrightLogic Membrane Pump

Adding a Membrane Pump unit to the BrightLogic system



www.brightwell.co.uk

B999 - Version 1.0

Head Office
Brightwell Dispensers Ltd
Brightwell Industrial Estate
Norton Road
Newhaven
East Sussex
BN9 0JF
UK

Tel: +44 (0)1273 513566
Fax: +44 (0)1273 516134

sales@brightwell.co.uk
www.brightwell.co.uk

Compliance / Conformité / Cumplimiento de la normativa / Compliance / Conformità

GB This manual should be used in conjunction with either B980 or B981 for BrightLogic laundry dosing systems. If using with Dishwash application it should be used with B984 or B985.

The BrightLogic Membrane pump is designed to work in conjunction with BrightLogic dosing systems for Laundry and dishwash chemical dosing.

The membrane pump can deliver between 400ml - 1.5L p/m (tested with water). Each pump features full speed control. It is recommended to keep the suction tube to a maximum length of 1.5M and delivery tube to a maximum length of 25 meters (use with the Brightwell Laundry manifold is recommended for long delivery lengths).

Brightwell recommends a chemical compatibility test to identify the best components to work with the intended chemical.

For warranty and liability information please visit <http://www.brightwell.co.uk/terms-and-conditions/>.

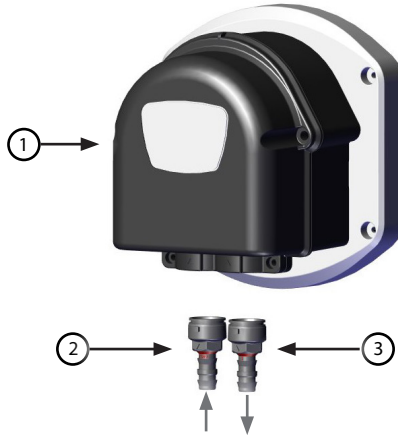
FR Pour des instructions complètes, veuillez utiliser, en plus de ce manuel, les manuels B980 ou B981 pour les systèmes BrightLogic pour laverie, et B984 ou B985 pour les systèmes BrightLogic pour lave-vaisselle.
La pompe membranaire BrightLogic a été conçue pour fonctionner avec les systèmes de dosage BrightLogic pour laverie et lave-vaisselle. La pompe membranaire peut distribuer entre 400 ml et 1,5 L de produit chimique par minute (tests effectués dans l'eau). Chaque pompe est équipée d'un système de contrôle de vitesse. Il est recommandé de garder le tube d'aspiration à une longueur maximale de 1,5 m et le tube de distribution à une longueur maximale de 25 m (nous recommandons l'utilisation du collecteur BrightLogic pour les tubes de distribution très longs).
Nous vous recommandons d'effectuer un test de compatibilité chimique, afin d'identifier les composants les plus adaptés aux produits chimiques utilisés. Pour tout information sur la garantie et les responsabilités, veuillez visiter la page : <http://brightwell.fr/conditions-commerciales/>.

ES o B981 de BrightLogic. Si se utiliza con la aplicación para lavavajillas, debe usarse con B984 o B985. La bomba de membrana de BrightLogic se ha diseñado para funcionar con los sistemas de dosificación de productos químicos de BrightLogic para lavanderías y lavavajillas. La bomba de membrana puede dispensar entre 400 ml y 1,5 l p/m (comprobado con agua). Cada bomba tiene un completo control de velocidad. Se recomienda conservar el tubo de succión a una longitud máxima de 1,5 m y el tubo de alimentación a una longitud máxima de 25 metros. (Se recomienda el uso del colector para lavandería de BrightWell para longitudes de alimentación largas).
Brightwell recomienda realizar una prueba de compatibilidad química para identificar cuáles son los elementos que mejor funcionan con cada producto químico en cuestión. Si desea consultar información sobre responsabilidad y garantía visite <http://www.brightwell.co.uk/terms-and-conditions/>.

IT Questo manuale deve essere utilizzato insieme al sistema di dosaggio per lavanderie BrightLogic B980 o B981. Se si utilizza l'applicazione Lavastoviglie deve essere utilizzato con B984 o B985. La pompa a membrana BrightLogic è progettata per l'utilizzo insieme ai sistemi di dosaggio BrightLogic per dosaggio chimico per lavanderie e lavastoviglie.
La pompa a membrana può erogare da 400ml a 1,5L p/m (test con acqua). Ogni pompa è dotata di controllo completo della velocità. Si consiglia di mantenere il tubo di aspirazione ad una lunghezza massima di 1,5M e il tubo di erogazione ad una lunghezza massima di 25 metri. (Per tratti di erogazione lunghi, si consiglia di utilizzare il collettore Brightwell per lavanderie)
Brightwell consiglia un test di compatibilità chimica per identificare i componenti migliori da utilizzare con il prodotto chimico desiderato. Per informazioni su garanzia e responsabilità, consultare <http://www.brightwell.co.uk/terms-and-conditions/>.

DE Dieses Handbuch sollte in Kombination mit B980 oder B981 für BrightLogic Wäscherei-Dosiersysteme verwendet werden. Beim Einsatz mit Anwendungen für Geschirrspüler sollte es mit B984 oder B985 verwendet werden. Die BrightLogic Membranpumpe wurde für den Einsatz mit BrightLogic Dosiersystemen für Wäschereien und die Dosierung von Geschirrspülmitteln entwickelt.
Die Membranpumpe kann zwischen 400 ml - 1,5 l p/m zuführen (mit Wasser getestet). Jede Pumpe ist mit einer Funktion zur vollständigen Geschwindigkeitssteuerung ausgestattet. Für das Saugrohr wird eine Länge von höchstens 1,5 m und für den Ausgabeschlauch eine Länge von höchstens 25 m empfohlen. (Für lange Ausgabeschläuche wird der Einsatz mit einem Brightwell Laundry-Ansaugstutzen empfohlen.) Brightwell empfiehlt, einen Test zur chemischen Verträglichkeit durchzuführen, um die Komponenten zu ermitteln, die sich am besten für die vorgesehene Chemikalie eignen. Informationen zu Gewährleistung und Haftung finden Sie auf <http://www.brightwell.co.uk/terms-and-conditions/>.

Membrane pump



Component No.	Description	Part code
1	Membrane lid	XSB700
2	Hose In	Chemical Inlet (Include Valves)
3	Hose Out	Chemical Outlet (Include Valves)

Retrofitting the Membrane pump to a BrightLogic Highflow Laundry Dispenser

Adapter la pompe membranaire au système de dosage haut-débit BrightLogic pour laverie
Cómo ajustar una bomba de membrana a un dispensador de lavandería de alto caudal de BrightLogic
Retrofit della pompa a membrana ad un dispenser ad alta portata BrightLogic per lavanderia
Nachrüstung eines BrightLogic Highflow Laundry Systems mit einer Membranpumpe

1

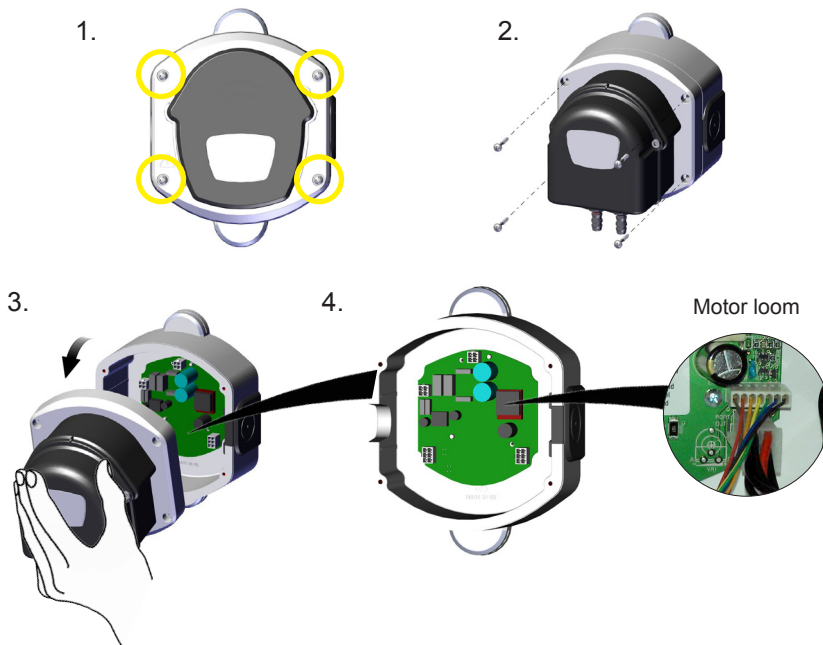
Turn off the power and leave the system for 1 minute.



Eteindre le système et attendre 1 minute.
Desconectar el suministro eléctrico y esperar durante 1 minuto.
Disattivare l'alimentazione e lasciare il sistema per 1 minuto.
Schalten Sie die Stromversorgung ab und warten Sie 1 Minute.

2**Remove the Peristaltic lid and motor loom**

*Retirer le couvercle péristaltique et le câblage du moteur .
 Quitar la tapa peristáltica y los cables del motor
 Rimuovere il coperchio peristaltico e il telaio del motore
 Entfernen Sie den Peristaltikdeckel und den Motorkabelbaum.*



Hold the lid assembly and carefully move it away from the rear enclosure, bearing in mind the Motor loom is still connected. Locate the motor loom and disconnect it from the circuit board.

Tenir le couvercle et l'éloigner prudemment du boîtier, en faisant bien attention au câblage du moteur qui est toujours connecté. Repérer le câblage du moteur et le déconnecter du circuit imprimé.

Sujetar la tapa y retirarla con cuidado del compartimento trasero, tenga en cuenta que los cables del motor siguen estando conectados. Localizar los cables del motor y desconectarlos de la placa de circuitos.

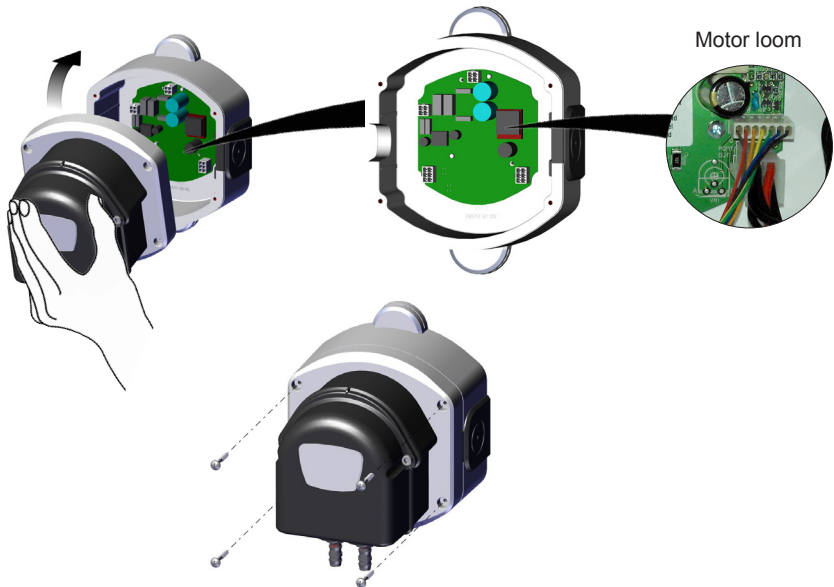
Reggere il gruppo del coperchio ed allontanarlo con cautela dall'involucro posteriore, ricordandosi che il telaio del motore è ancora connesso. Posizionare il telaio del motore e scollegarlo dalla scheda del circuito.

Halten Sie den Deckelaufbau fest und bewegen Sie ihn vorsichtig von der rückseitigen Verkleidung weg. Denken Sie daran, dass der Motorkabelbaum noch angeschlossen ist. Finden Sie den Motorkabelbaum und lösen Sie ihn von der Platine.

3

Install Membrane lid and motor loom

*Installer le couvercle membranaire et le câblage du moteur.
Instalar la tapa de membrana y los cables del motor.
Installare il coperchio della membrana e il telaio del motore.
Installieren Sie Membrandeckel und Motorkabelbaum.*



Hold the Membrane lid assembly and connect the motor loom to the circuit board.
Attach the pump lid to the rear enclosure.

Tenir le couvercle membranaire et connecter le câblage du moteur au circuit imprimé. Fixer le couvercle sur l'unité.

Sujetar el conjunto de la tapa de membrana y conectar los cables del motor a la placa de circuitos. Acoplar la tapa de la bomba al compartimento trasero.

Reggere il coperchio della membrana e collegare il telaio del motore alla scheda del circuito. Fissare il coperchio della pompa all'involucro posteriore

Halten Sie den Membrandeckelaufbau fest und schließen Sie den Motorkabelbaum an der Platine an. Bringen Sie den Pumpendeckel an der rückseitigen Verkleidung an.

4

Connecting to tube connectors

*Connexion aux connecteurs de tube
Cómo conectar a los conectores de tubo
Collegamento ai connettori del tubo
Verbindung mit den Schlauchanschlüssen*



Tube connectors are suitable for 10mm Bore tube (10mm ID Braided PVC is ideal).

Les connecteurs de tube sont compatibles avec des tubes de 10 mm de diamètre (10 mm ID PVC tressé est idéal).

Los conectores de tubo resultan adecuados para tubos con ánima de 10 mm (para un diámetro interno de 10 mm lo ideal es PVC trenzado).

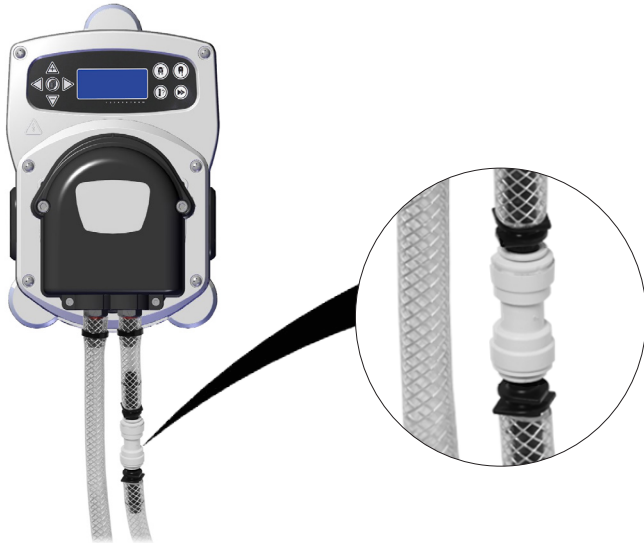
I connettori del tubo sono idonei per tubi con diametro di 10mm (sono ideali i tubi intrecciati in PVC con diam. int. di 10mm)

Die Schlauchanschlüsse eignen sich für Schläuche mit einem Innendurchmesser von 10 mm (idealerweise umflochtenes PVC mit 10 mm Innendurchmesser).

5

Using the quick coupling and connectors

*Utiliser le couplage et les connecteurs rapides.
Cómo usar el empalme y los conectores rápidos
Utilizzo del raccordo rapido e dei connettori
Einsatz von Schnellkupplung und Anschlüssen*



Each pump is supplied with:
2 x 10mm tube connectors
1 x 10mm quick connector

These should be fitted to the pumps outlets and allow for quick disconnection of the outlet tube for calibration or maintenance purposes.

Chaque pompe est fournie avec: 2 connecteurs de tube de 10 mm, 1 connecteur rapide de 10 mm. Les connecteurs doivent être installés aux sorties de la pompe. Ils permettent une déconnexion rapide du tube de sortie pour des besoins de calibrage ou de maintenance.

Cada bomba viene con lo siguiente: 2 conectores de tubo de 10 mm, 1 conector rápido de 10 mm. Estos conectores deben acoplarse a las salidas de las bombas y permitir la desconexión rápida del tubo de salida con fines de calibración o mantenimiento.

Ogni pompa è dotata di: connettori per tubi 2 x 10mm, connettore rapido 1 x 10mm. I connettori devono essere fissati all'uscita delle pompe e consentire lo scollegamento rapido del tubo di uscita per la calibrazione o la manutenzione.

Ogni pompa è dotata di: connettori per tubi 2 x 10mm, connettore rapido 1 x 10mm. I connettori devono essere fissati all'uscita delle pompe e consentire lo scollegamento rapido del tubo di uscita per la calibrazione o la manutenzione.

Im Lieferumfang jeder Pumpe ist Folgendes enthalten: 2 x 10mm Schlauchanschluss, 1 x 10mm Schnellanschluss. Diese sind an den Pumpenauslässen anzubringen, wobei darauf geachtet werden sollte, dass der Auslassschlauch für Kalibrierung oder Wartung rasch gelöst werden kann.

Flow rates

Table 1

Flow rates of chemicals at different pump speeds

*Taux de débit de produit chimique à des vitesses de pompe différentes.
Caudales de los productos químicos a distintas velocidades de bomba
Portate di flussi di prodotti di chimici con diverse velocità della pompa
Fließraten von Chemikalien bei unterschiedlichen Pumpgeschwindigkeiten*

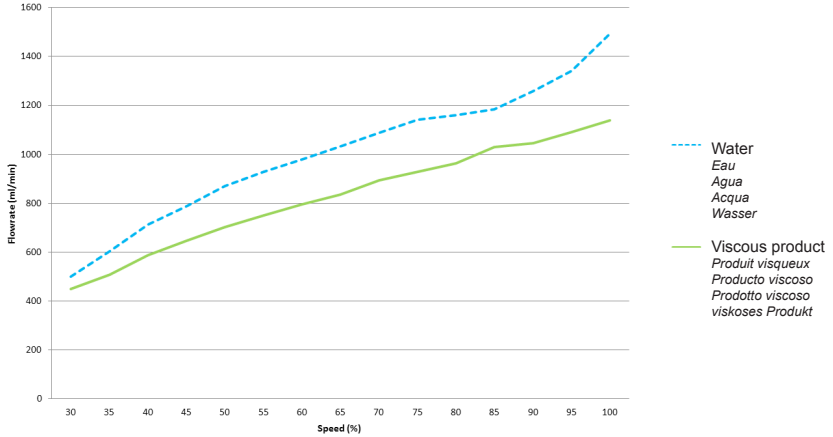


Table 2

Flow rates of chemicals at different suction heights

*Taux de débit de produit chimique à des hauteurs d'aspiration différentes.
Caudales de los productos químicos a distintas alturas de succión.
Portate di flussi di prodotti di chimici con diverse altezze di aspirazione
Fließraten von Chemikalien bei unterschiedlichen Saughöhen*

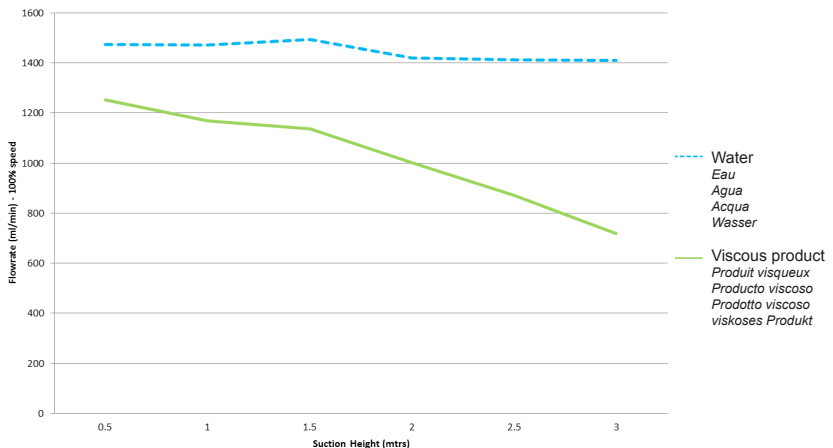
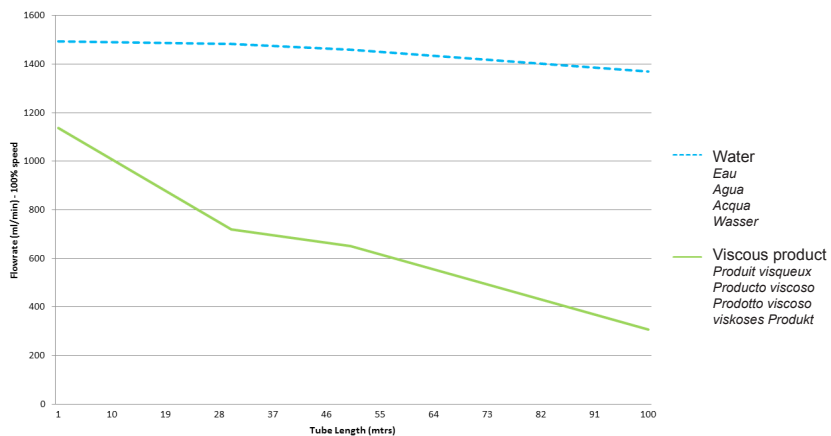


Table 3**Flow rates of chemicals at different delivery tube lengths**

*Taux de débit de produit chimique à des longueurs de tube de distribution différentes.
Caudales de los productos químicos a distintas longitudes del tubo de alimentación.
Portate di flussi di prodotti di chimici con diverse altezze di aspirazione
Fließraten von Chemikalien bei unterschiedlichen Saughöhen*



Specification

Power Supply

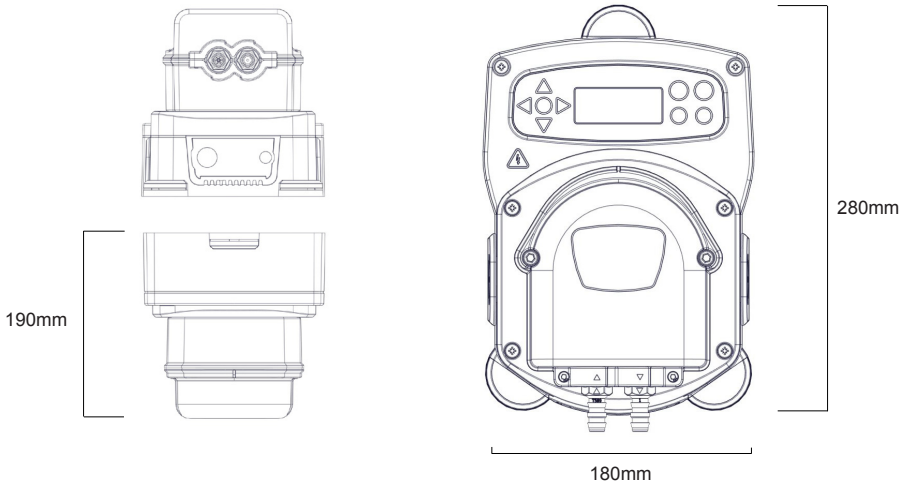
Alimentation
 Suministro eléctrico
 Alimentazione
 Stromversorgung

Voltage	100V - 240V AC	
Frequency	50 - 60Hz	
Current @ 265V	Logic	L2/D - 0.32A
		L4/D - 0.64A L6/D - 0.98A
		L8/D - 0.13A L10/D - 1.62A
Power	Logic	L2/D - 72W
		L4/D - 144W L6/D - 216W
		L8/D - 288W L10/D - 360W

Motor

Moteur
 Motor
 Motore
 Motor

Brushless - 24V DC, 600mA



Materials Specification

Matériaux utilisés
Especificación de los materiales
Specifiche dei materiali
Angaben zum Material

GB

Membrane	Nitrile / PTFE Face
Hosetails Inlet/Outlet	Glass filled Polypropylene
Umbrella Valves	Viton (standard) Options: Extreme Viton, EPDM
Pump body	Noryl
Cover and Backplate	Glass Filled Nylon

FR

Membrane	Nitrile / PTFE Face
Embouts d'entrée et de sortie	Polypropylène rempli de verre
Valves unidirectionnelles	Viton (standard) - options : Viton extrême, EPDM
Corps de la pompe	Noryl
Façade et plaque arrière	Nylon rempli de verre

ES

Membrana	Nitrilo / superficie de PTFE
Adaptadores de entrada/salida	Polipropileno relleno de cristal
Válvulas de paraguas	Opciones (estándar) Viton: Extreme Viton, EPDM
Cuerpo de la bomba	Noryl
Tapa y placa trasera	Nailon relleno de cristal

IT

Membrana	Nitrile / rivestimento in PTFE
Ingresso/Uscita resche	Polipropilene caricato a vetro
Valvole a ombrello	Opzioni Viton (standard): Extreme Viton, EPDM
Corpo della pompa	Noryl
Coperchio e piastra posteriore	Nylon caricato a vetro

DE

Membran	Nitril / Vorderseite PTFE
Rohrstutzen Einlauf/Auslass	Glasverstärktes Polypropylen
Schirmventile	Viton (standard) Optionen: Viton Extreme, EPDM
Pumpenkörper	Noryl
Gehäuse und Rückenplatte	Glasverstärktes Nylon



revolutionary dispensing solutions

Head Office
Brightwell Dispensers Ltd
Brightwell Industrial Estate
Norton Road
Newhaven
East Sussex
BN9 0JF
UK


Tel: +44 (0)1273 513566
Fax: +44 (0)1273 516134

sales@brightwell.co.uk
www.brightwell.co.uk



ISSA®
The Experts
on Cleaning and Maintenance



 A Bright-Tech Investments Company